

No. 22713

**ISRAEL
and
URUGUAY**

**Agreement on scientific and technical co-operation. Signed
at Montevideo on 12 June 1968**

Authentic texts: Hebrew and Spanish.

Registered by Israel on 17 February 1984.

**ISRAËL
et
URUGUAY**

**Accord de coopération scientifique et technique. Signé à
Montevideo le 12 juin 1968**

Textes authentiques : hébreu et espagnol.

Enregistré par Israël le 17 février 1984.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL
AND THE GOVERNMENT OF THE EASTERN REPUBLIC OF
URUGUAY

The Government of the State of Israel and the Government of the Eastern Republic of Uruguay, desiring to strengthen the friendly relations existing between their countries and to establish a general framework for scientific and technical co-operation, have decided to conclude an Agreement and for this purpose have appointed as their plenipotentiaries:

For the Government of the State of Israel, Mr. David Golan, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Director-General of the Ministry of Commerce and Industry;

For the Government of the Eastern Republic of Uruguay, Mr. Venancio Flores, Minister for Foreign Affairs;

who, after having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Article I. The Government of the State of Israel and the Government of the Eastern Republic of Uruguay agree to establish a régime of scientific and technical co-operation between their two States, in such sectors and according to such modalities as may be subsequently defined by the Parties through operative agreements concerning each project, pursuant to this Agreement, which shall serve as the basis therefor.

Article II. This co-operation shall be carried out through the exchange of experts, technicians and scientific and technical information in the fields and in the form laid down in the relevant operative agreements. The operative agreements shall also determine all questions regarding training and advanced training courses, the award of scholarships and the provision of any other form of scientific and technical co-operation to which the Parties shall agree.

Article III. As regards their goods, funds and remuneration, the experts from the State of Israel sent to the Eastern Republic of Uruguay under this Agreement and the other agreements mentioned in article I, and the experts from the Eastern Republic of Uruguay sent to the State of Israel for the same purpose, shall be subject, during their stay in the other country, to the provisions applicable to experts from the United Nations and its specialized agencies, in accordance with the relevant provisions in force in both countries.

Article IV. In the event that, pursuant to the operative agreements mentioned in article I, one of the Governments provides the other Government, or a public or private organization designated by common agreement, with machines, instruments or equipment, the Government of the recipient State shall authorize the entry of such

¹ Came into force on 1 June 1970 by an exchange of notes confirming the completion of the required constitutional procedures in both countries, in accordance with article VII.

supplies on a temporary basis, unless it is decided by common agreement that the recipient State shall acquire them permanently.

Article V. Each of the Contracting Parties shall designate the technicians who shall co-operate with the experts sent by the other Party for the purposes set forth in article II or in the relevant operative agreements. The experts who are sent shall provide the technicians designated by the State receiving the assistance with the most extensive information possible regarding the methods applied in their respective fields.

Article VI. The operative agreements provided for in article I shall, in each case, determine the distribution of the expenses and charges arising from their execution. They shall also contain a clause regarding their duration.

Article VII. This Agreement shall enter into force through an exchange of notes which shall take place upon completion of the required constitutional formalities in both countries.

Article VIII. This Agreement, which shall remain in force for an indefinite period, may be denounced at any time with 60 days' notice by either of the two Governments.

Such notice shall not apply to technical and scientific co-operation which has already begun, unless it is expressly mentioned.

IN WITNESS WHEREOF, the above-mentioned plenipotentiaries have signed this Agreement in duplicate in Hebrew and Spanish, both texts being equally authentic. In the event of a dispute as to interpretation of the Agreement, both texts shall be equally valid.

DONE at Montevideo, on 12 June 1968, corresponding to the 16th day of Sivan 5728.

For the Government
of the Eastern Republic of Uruguay:
[VENANCIO FLORES]

For the Government
of the State of Israel:
[DAVID GOLAN]